

MEDISANA®

Prístroj na manikúru a pedikúru Medistyle S/L

Medistyle S/L kéz- és lábápoló készülék

Przyrząd do pielęgnacji dłoni i stóp Medistyle S/L

El ve ayak bakımı aleti Medistyle S/L

Прибор для ухода за руками и ногами Medistyle S/L

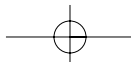


Art. 85060 Medistyle S
Art. 85101 Medistyle L



Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtěte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!



CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny	1
2 Poznátky	2
3 Použití	3
4 Různé	6
5 Záruka	7

H Használati utasítás

1 Biztonsági útmutatások	8
2 Tudnivalók	8
3 Használat	10
4 Egyéb	13
5 Garancia	14

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	15
2 Warto wiedzieć	16
3 Stosowanie	17
4 Informacje ogólne	20
5 Gwarancja	21

TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri	22
2 Bilinmesi gerekenler	23
3 Uygulama	24
4 Çeşitli bilgiler	27
5 Garanti	28

RUS Инструкция по применению

1 Указания по безопасности	29
2 Полезные сведения	30
3 Применение	31
4 Разное	34
5 Гарантия	35

*Otvěte prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!
Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtva a gyors tájékozódás érdekében!
Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!
Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız.
Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации.*

MEDISANA®



- CZ**
- ❶ Spirálový kabel se síťovým adaptérem (odpojitelný)
 - ❷ Otočný spínač
0 vypínač
+ nastavení rychlosti otáčení
 - ❸ Nástavce Medistyle L
 - ❹ Nástavce Medistyle S
 - ❺ Jemný safírový kotouč (Medistyle S a L)
 - ❻ Přístroj

- TR**
- ❶ Şebeke adaptörlü helezon kablo (çıkartılabilir)
 - ❷ Döner anahtar
0 AÇ/KAPAT
+ Dönme hızı ayarı
 - ❸ Medistyle L aksesuar başlıkları
 - ❹ Medistyle S aksesuar başlıkları
 - ❺ İnce safir disk (Medistyle S ve L)
 - ❻ Cihaz

- H**
- ❶ Csavart kábel hálózati adapterrel (levehető)
 - ❷ Forgókapcsoló
0 BE/KI
+ Forgási sebesség beállítása
 - ❸ Felhelyezhető alkatrészek Medistyle L
 - ❹ Felhelyezhető alkatrészek Medistyle S
 - ❺ Saphir korong, finom (Medistyle S és L)
 - ❻ Készülék

- RUS**
- ❶ Спиральный кабель с сетевым адаптером (съёмный)
 - ❷ Поворотный переключатель
0 ВКЛ/ВЫКЛ
+ настройка скорости вращения
 - ❸ Насадки Medistyle L
 - ❹ Насадки Medistyle S
 - ❺ Сапфировый диск: мелкий (Medistyle S и L)
 - ❻ Прибор

- PL**
- ❶ spiralny przewód z zasilaczem sieciowym (zdejmowany)
 - ❷ pokrętko
0 ZAŁ./WYŁ.
+ regulacja prędkości obrotowej
 - ❸ nasadki Medistyle L
 - ❹ nasadki Medistyle S
 - ❺ tarcza szafirowa, drobnoziarnista (Medistyle S i L)
 - ❻ urządzenie

1.1 Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Купив прибор для ухода за руками и ногами **Medistyle**, Вы стали владельцем высококачественного продукта от **MEDISANA**. Красивые, здоровые руки - это вопрос ухода за ними. Регулярный маникюр и педикюр с использованием **MEDISANA Medistyle** поможет улучшить качество ногтей, смягчит кожу на руках и ногах и создаст ухоженный вид. Для достижения желаемого успеха и обеспечения длительного срока службы прибора **MEDISANA Medistyle** мы рекомендуем внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.

1.2 Важно



Внимательно прочитайте указания по безопасности перед применением прибора и сохраните инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не используйте дополнительные детали, не рекомендуемые изготовителем.
- Не вставляйте инородные предметы в отверстия. Не допускайте контакта с острыми предметами. При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.
- Если прибор используется для детей, больных или инвалидов, ими или вблизи них, это всегда рекомендуется выполнять под постоянным надзором. Электроприборы - не игрушки!
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. В этом случае не только теряет свою силу гарантия, но могут возникнуть серьезные опасности (пожар, поражение электрическим током, травмы). Доверяйте проведение ремонта только авторизированным сервисным центрам.

При обращении с электроприборами строго соблюдайте следующее:

- Подключайте сетевой адаптер **1** только при выключенном приборе.
- Не поднимайте прибор, упавший в воду. Сразу же вытащите сетевую вилку.
- Не используйте электроприборы при приеме душа или ванны. Не храните электроприборы в местах, с которых они могут упасть в ванну или умывальник.
- Не используйте прибор под одеялами и подушками.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими поверхностями.
- Не используйте прибор в помещениях, в которых пользуются продуктами в аэрозольных упаковках или подается чистый кислород.
- Не используйте прибор, если поврежден сетевой кабель, неисправен блок питания, прибор не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду или поврежден.
- Не носите прибор за сетевой кабель и не тяните и не крутите его. Не пережимайте кабель.
- Не допускайте перегрева прибора из-за слишком долгого использования.

RUS 1 Указания по безопасности / 2 Полезные сведения

1.3 Важные рекомендации - для Вашего здоровья

- Вытягивайте вилку из розетки только сухими руками, если прибор выключен и больше не используется и если Вы сменяете части прибора.
- В случае диабета или иных заболеваний перед использованием прибора следует проконсультироваться с врачом.
- Беременным женщинам следует соблюдать необходимые меры предосторожности и учитывать свою устойчивость к нагрузкам, при необходимости, проконсультироваться с врачом.
- Не используйте прибор на частях тела, имеющих припухлости, ожоги, воспаления, сыпь, раны или чувствительные точки.
- Терапия должна быть приятной. Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения, прервите использование и обратитесь к врачу.

2.1 Комплектация

Проверьте комплектность прибора. В комплект входят:

- Прибор **Medistyle** с сетевым адаптером
- 6 насадок (**Medistyle S**)
- сумка для хранения
- 11 насадок (**Medistyle L**)
- инструкция по применению

Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

2.2 Внимание! Особенности в MEDISANA Medistyle

- Сапфировые насадки имеют очень долгий срок службы и являются практически неизнашиваемыми.
- Не рекомендуется использовать прибор более 15 минут. После этого выключите прибор не менее, чем на полчаса, и дайте ему охладиться.
- Благодаря незначительной опасности получения травм прибор **Medistyle** подходит для больных диабетом и пожилых людей.
- Насадки **Medistyle** в целях обеспечения гигиены можно очищать смесью воды и спирта.
- Не рекомендуется предварительно размягчать кожу. Прибор **MEDISANA Medistyle** можно применять быстро, удобно и надежно.
- Обращение с прибором **MEDISANA Medistyle** станет Вам понятным уже через несколько применений.

2.3 Часто задаваемые вопросы и ответы на них

Почему прибор Medistyle особенно подходит для диабетиков?

Т. к. скорость можно плавно регулировать и прибор при слишком сильном давлении останавливается, применение остается предельно безопасным даже при пониженной чувствительности к боли или замедленной реакции. Кроме того, с помощью сапфированных насадок удаляются только уже отмершие частички кожи.

Зачем нужно столько насадок?

Каждая насадка предназначена для решения конкретной проблемы ухода за руками и ногами и поэтому особо эффективна и безопасна в применении.

Могут ли несколько человек пользоваться прибором MEDISANA Medistyle?

Да. Но во избежание заражения кожными болезнями каждый из них должен иметь собственные основные насадки.

Их можно заказать по-отдельности на фирме **MEDISANA AG**.

3.1 Функции

С прибором **MEDISANA Medistyle** можно использовать много различных насадок. Выключите прибор **6 2**. Для смены насадок вначале просто снимите ненужную в данный момент насадку. Требуемую насадку Вы устанавливаете, слегка вращая ее и преодолевая небольшое сопротивление. Характерный щелчок означает, что насадка зафиксировалась. Насадки других приборов для ухода за ногтями также можно использовать с прибором **MEDISANA Medistyle** с помощью штифта (только Medistyle L).

Всегда начинайте использование на низкой скорости, а затем плавно повышайте скорость вращения **2**.

Образуется легкая пыль. Сапфировые насадки удаляют только отмершие частички кожи, осторожно сошлифовывая их. Таким образом, частички живой кожи не удаляются. Благодаря этому полностью предотвращается опасность получения травм.

Если удаление ороговевшей кожи становится неприятным, прекратите использование.

3.2 Педикюр

Рекомендуемая последовательность выполнения педикюра (ухода за ногами):

1. Сапфировый конус крупный

Арт. № 85003

Для сошлифовывания сухой ороговевшей кожи.



2. Сапфировый конус длинный

Арт. № 85007
(только Medistyle L)

Для сошлифовывания ороговевшей кожи и мозолей.



3. Сапфирная фреза круглая

Арт. № 85005

Для осторожного удаления мозолей.



4. Цилиндрическая фреза

Арт. № 85009

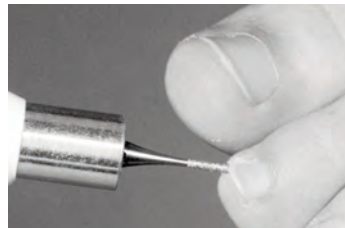
Для сошлифовывания одревесневших поверхностей ногтей.

**5. Сапфировый диск крупный**Арт. № 85010
(только Medistyle L)

Для укорочения толстых ногтей опиливанием.

**6. Фреза для ногтей**
Арт. № 85006
(только Medistyle L)

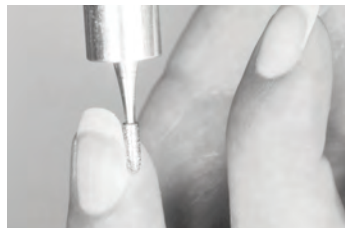
Для осторожного обнажения вросших ногтей и для удаления небольших отмерших частичек кожи. Применять только на малой скорости!

**3.3 Маникюр****Рекомендуемая последовательность выполнения маникюра (ухода за руками):****1. Сапфировый конус крупный**Арт. № 85003
(см. Педикюр - 1).

Для сошлифовывания сухой ороговевшей кожи.

**2. Факельная фреза**
Арт. № 85011

Для осторожного удаления вросших ногтей.



**3. Сапфировый диск
мелкий**

Арт. № 85004

Для укорочения ногтей опиливанием: удерживая прибор, вести ногтем вдоль диска. Опилить только в одном направлении!

**4. Лопаточка для
сдвига кутикулы**
Арт. № 85008
(только Medistyle L)

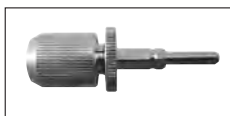
Для отодвигания кутикулы.

**5. Фетровый конус**
Арт. № 85001

Для сглаживания кончиков ногтей и полирования поверхности ногтей.

**Штифт**Арт. № 85015
(только Medistyle L)

Для установки насадок других приборов.



Заключительное нанесение крема и регулярный уход с использованием прибора **MEDISANA Medistyle** обеспечивают ухоженные руки и ноги с мягкой кожей и прочными ногтями.

Все не входящие в **Medistyle S** насадки можно купить в качестве принадлежностей.

4.1 Чистка и уход

- После использования сразу же вытаскивайте вилку из розетки.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки.
- Очищайте прибор мягкой, слегка влажной тряпкой, смоченной в нейтральном мыльном растворе. В целях очистки не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы вода не попадала в прибор. Повторное использование прибора допускается только после того, как он полностью высохнет.
- Очищайте насадки - в случае необходимости - отдельно небольшой мягкой щеткой. Перед повторной установкой на прибор дайте этим деталям полностью высохнуть.
- Храните прибор в сухом, прохладном месте.
- Во избежание обрыва и повреждения сетевого кабеля складывайте его аккуратно.

4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию.

По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

4.3 Технические характеристики

Название и модель	: Прибор для ухода за руками и ногами MEDISANA Medistyle S / L
Размеры (ручной прибор)	: прикл. 150 (L) x 40 (Ø) мм
Вес (ручной прибор)	: прикл. 160 г
Электропитание	: работа с сетевым адаптером 230 В / 50 Гц DC 19 В, 200 мА
Скорость вращения	: 1 600 – 5 000 оборотов в минуту
Артикул (MediStyle S)	: 85060
Артикул (MediStyle L)	: 85101
Номер EAN (MediStyle S)	: 4015588 85060 8
Номер EAN (MediStyle L)	: 4015588 85101 8
Безопасность, проверенная LGA/GS	



В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.